

長安水 常情 疼惜長安水

臺南市101學年度「本土文化及本土語言融入校本課程」扎根深耕普及推廣計畫
臺南市安南區長安國民小學校本課程



低年級 學生版

【長安水噹噹】——疼惜長安水

學生版目錄

一、給小朋友的話	1
二、課程架構	2
三、教學流程	3
四、漫畫--阿吉仔愛耍水	4
五、單元內容	
(一)、阿吉唸一唸	13
(二)、大圳七字仔歌	14
(三)、聽大圳的故事	15
(四)、水欲按怎來(較早)	16
(五)、水欲按怎來(現在)	17
(六)、無水真艱苦	18
(七)、我會曉省水	19
(八)、走揣社區的水	20
六、附件--來耍大塊拼圖	



給小朋友的話：

親愛的小朋友：

從『走揣青暝蛇』開啟了屬於我們長安國語小學系統性的本土校本課程，接著以『懷念食水堀』來訴說屬於我們自己的故事，讓大大家認識自己生活週遭的地理環境及風俗習慣等，今年我們以『疼惜長安水』繼續聚焦在「水」的議題，希望能引導大大家「知水、愛水、惜水」，進而完整我們本土校本課程。

今年『疼惜長安水』依然配合學校閱讀推廣活動，以自編故事為出發主軸，但在考量對象為低年級，以及有別於『走揣青暝蛇』、『懷念食水堀』繪本製作的型式，編輯團隊的老師們決定以「漫畫」來呈現故事主體，讓閱讀多點動機和趣味。除此之外，當然還有找尋舊照片、推敲俗諺與唸謠，設計線上學習網站及拼圖等，這些學習活動除了豐富學習內容、增強學習動機之外，也讓我們本土學習有不同以往的面貌。相信這是一本精美、趣味、生動、活潑兼具的長安重要文化財與學習財，也相信經過『疼惜長安水』這些課程與學習之後，小朋友們都能更關心自己生活週遭的環境，也都擁有一顆熱愛鄉土的真心。

這本『疼惜長安水』的誕生，要感謝我們團隊老師們辛苦的付出與其他相關單位的熱情支援之外，也要謝謝臺南大學黃莉玲同學精心繪製插圖，而對臺南大學林瑞榮教授的細心指導、迷津指點，更要致上最高的謝意。寄望我們的小朋友能心懷感激，感謝參與編輯的所有工作人員的辛勞，更要感謝滋養我們的這塊土地。



一、課程架構



臺南市安南區長安國小「本土語言融入校本課程」

課程架構

高年級：走揣青瞑蛇(99年度)

了解過去的水

中年級：懷念食水堀(100年度)

珍視現在的水

低年級：疼惜長安水(101年度)

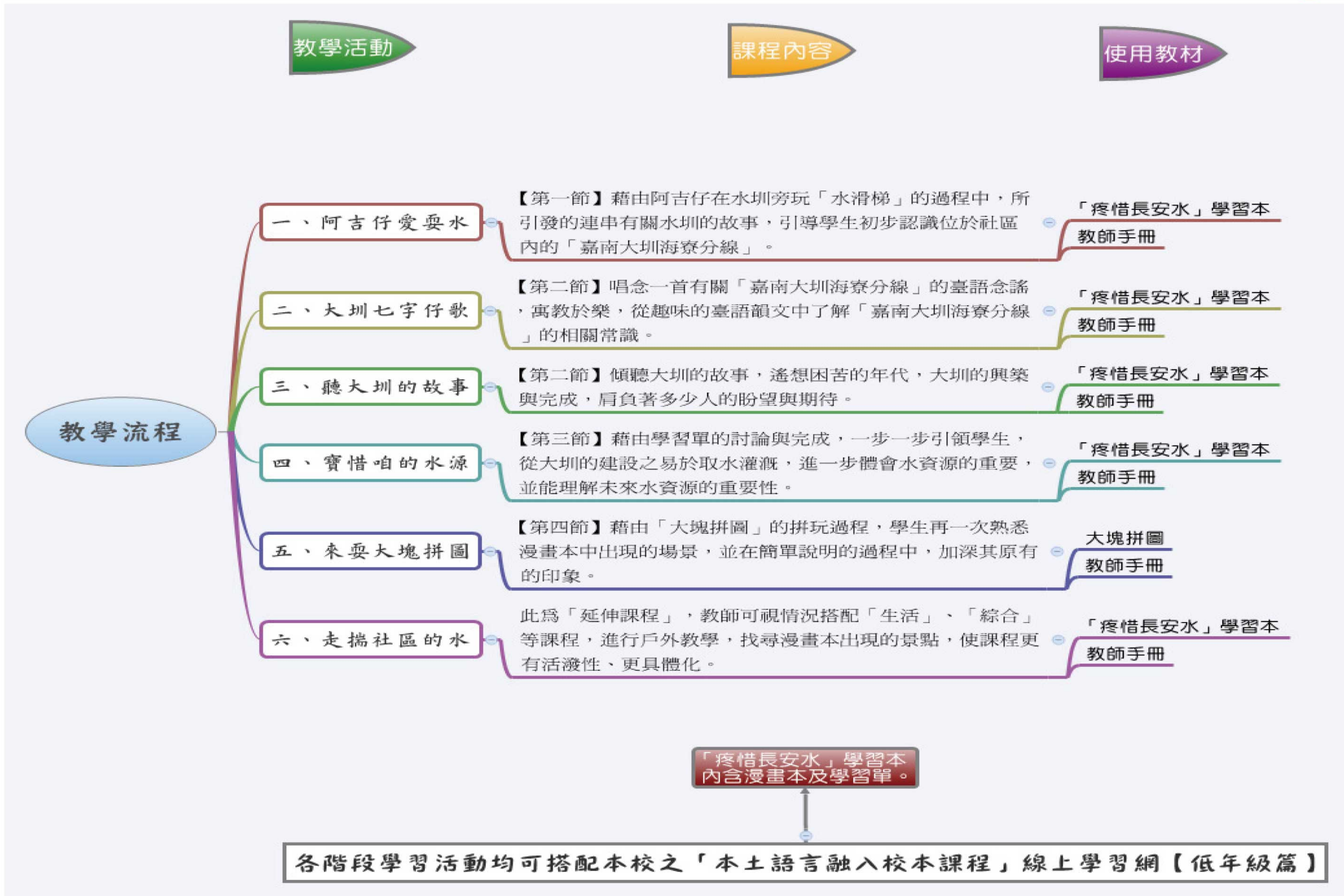
前瞻未來的水

反思：
立足本土、放眼天下的「水」議題

課程目標：
知水、
愛水、
親水。



二、教學流程



長安水滿壩

疼惜長安水

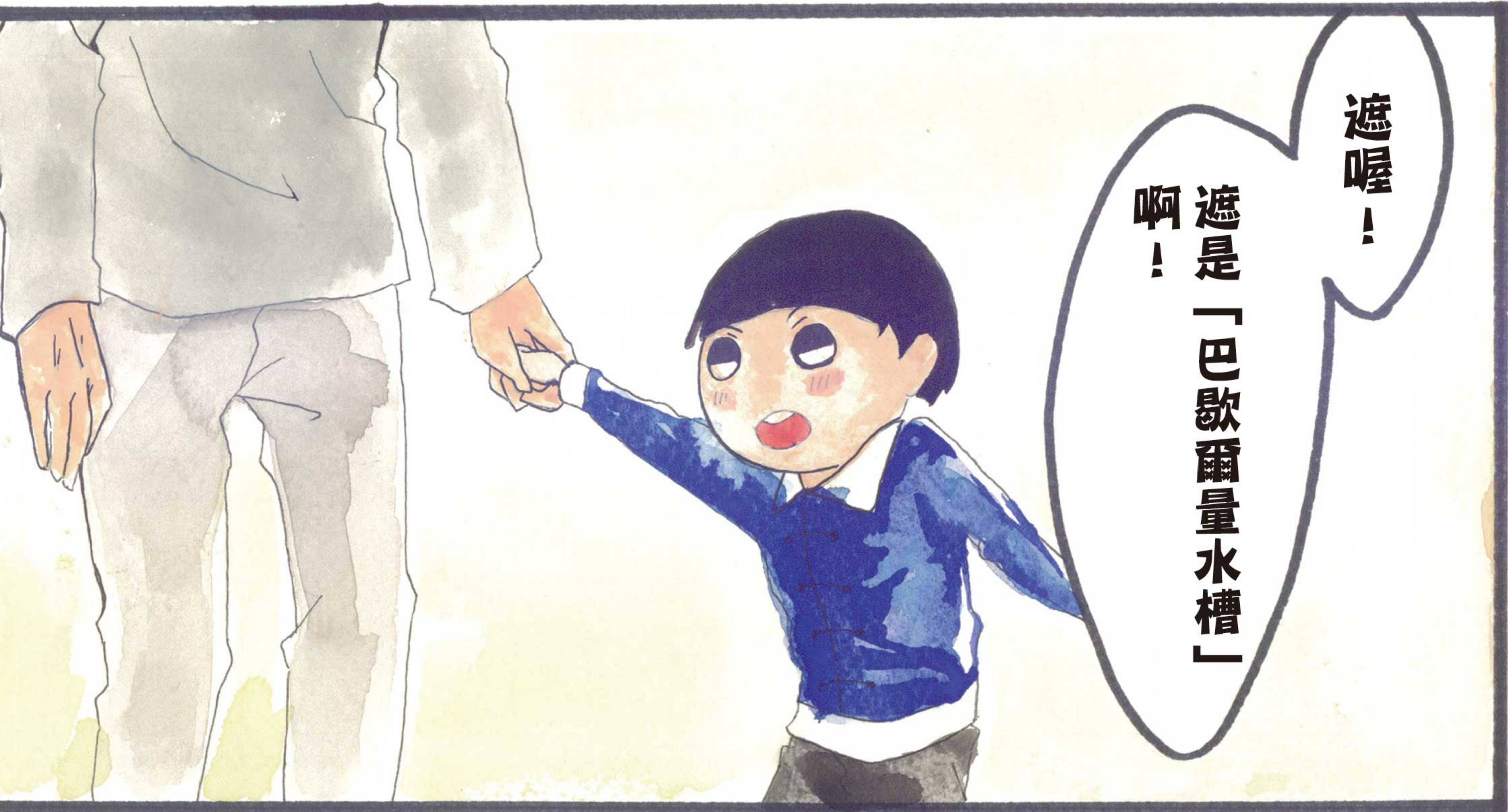
阿吉仔愛耍水

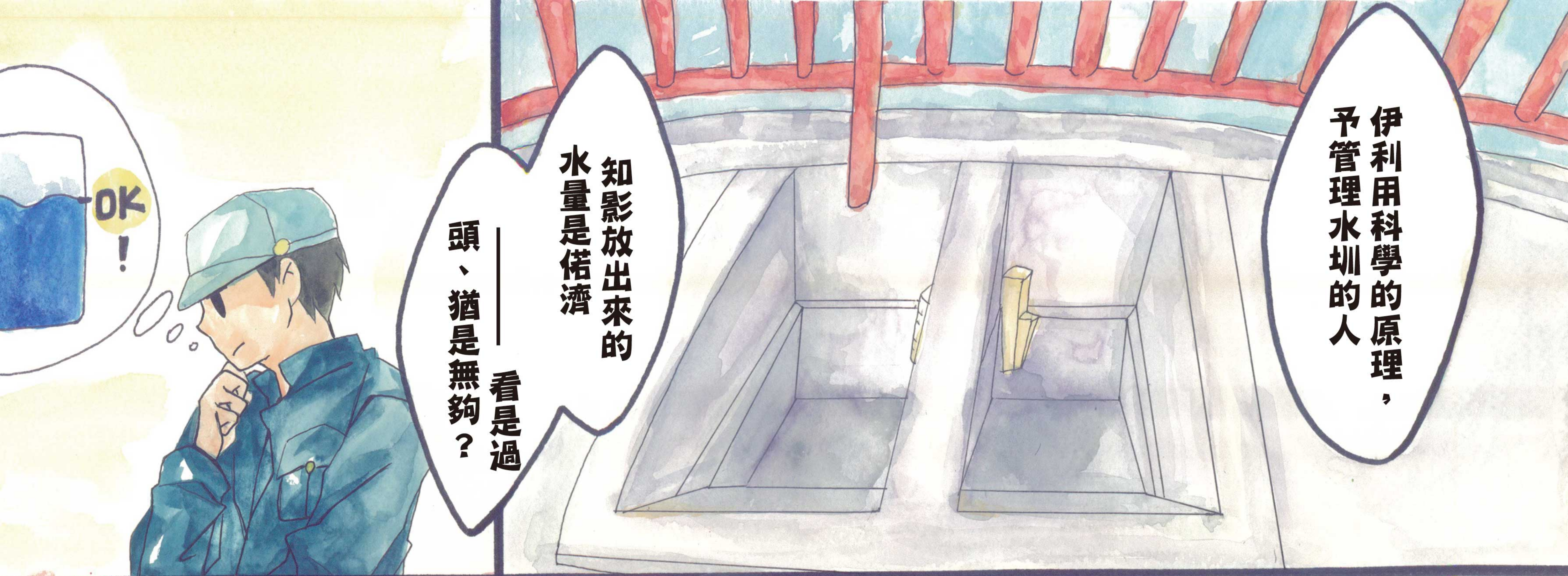
插畫：黃莉玲





汝欲
「己種
人」





伊利用科學的原理，
予管理水圳的人

知影放出來的
水量是係濟

—— 看是過
頭、猶是無夠？

OK!

咱庄仔內係按怎有這
條水圳啊？

對啦，阿公！



喔！原來
如此啊！

這條水圳叫做「海寮分線」，是嘉南大圳佇安南區的十條分線之一。

因為伊是對海寮選分流過來欸。

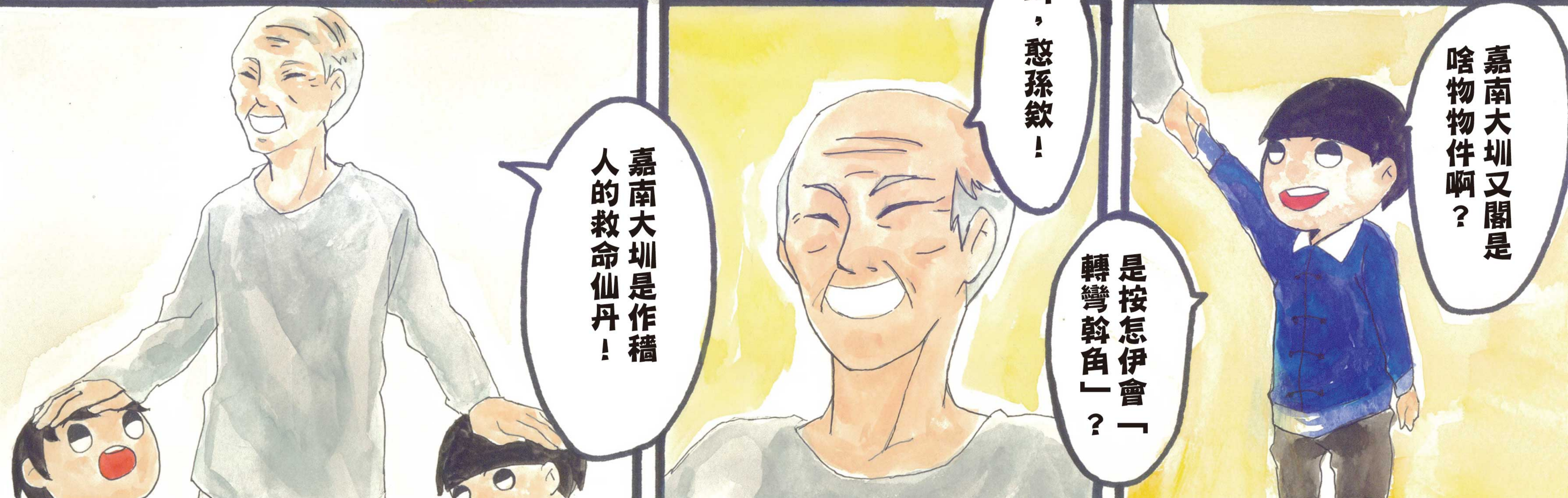
而且咱的水圳閣會「轉彎斡角」喔！

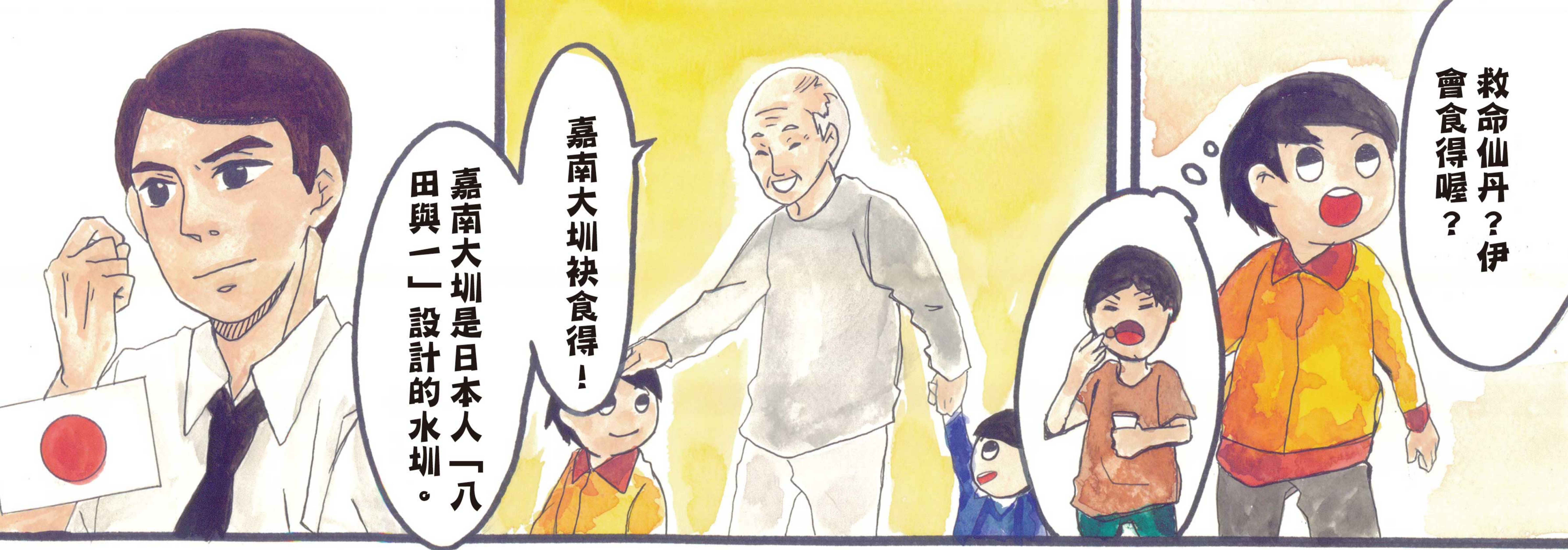
嘉南大圳又閣是啥物物件啊？

是按怎伊會「轉彎斡角」？

呵，憨孫欸！

嘉南大圳是作稽人的救命仙丹！





救命仙丹？伊
會食得嚟？

嘉南大圳袂食得！

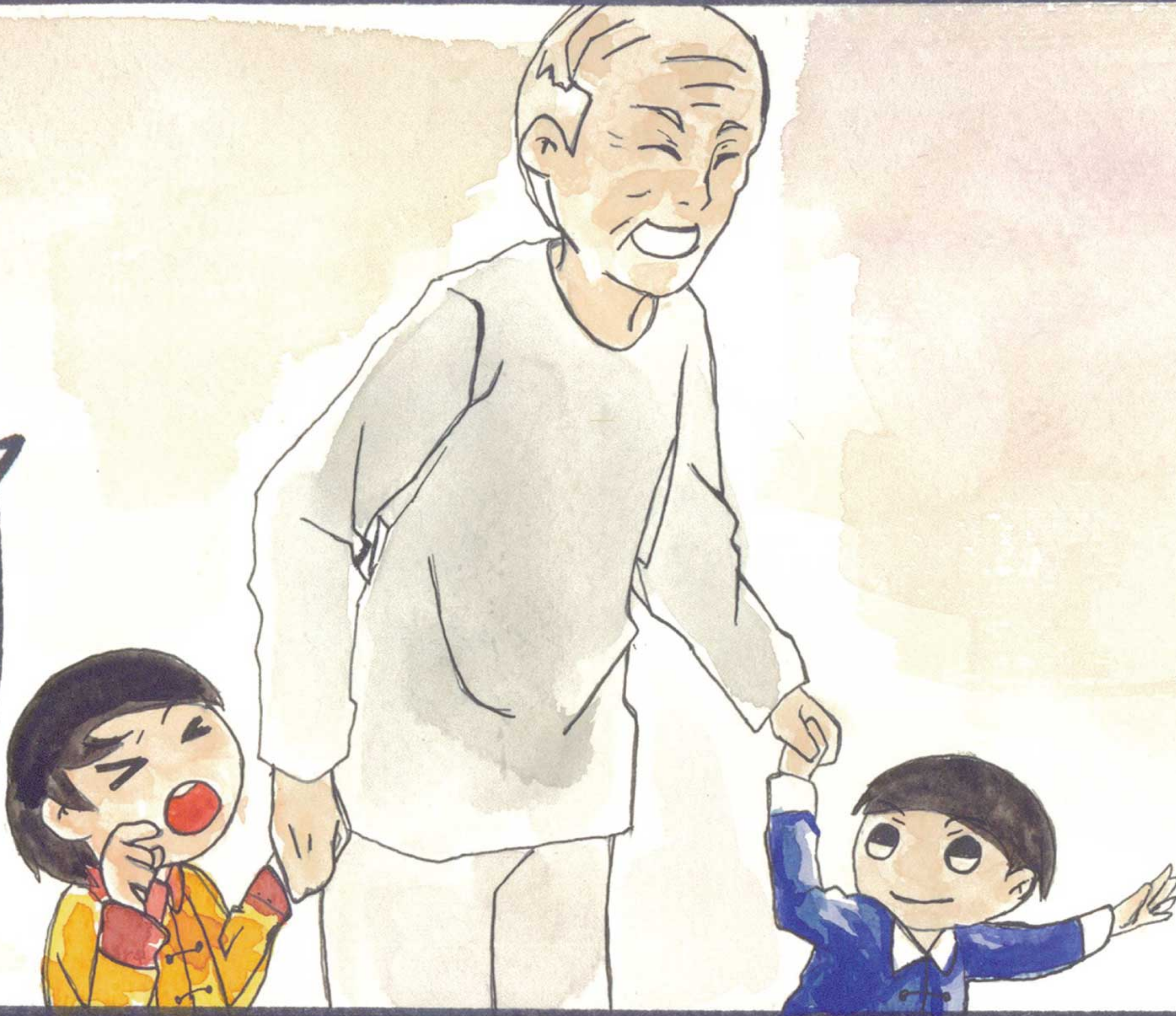
嘉南大圳是日本人「八
田與一」設計的水圳。



伊流過的所在
，種出來的稻
仔就真正會食
得啊！

「八田與一」
遮厲害！

我大漢以後嘛
欲參伊全款。



汝喔！真正是「乞食
下大願」，汝先好好
讀冊，應付明仔載的
考試吧！

對齣！
我攞未記得啊！



這個水利站，就
是咧管理水圳的
所在啦！

嘉南大圳，是八田與一設計監工所完成。

期間嘛犧牲袂少人的性命。

而且，較早的人，「**千苦萬苦，為著腹肚**」，有食上重要！



所以咱的國會當種作，有水通喝，會當生滅，「食果子著愛拜樹頭」，這一切攏是八田與一的功勞。

莫怪阿明的阿爸，講水圳水對伊來講，誠重要。

而且昨講為著啥物偷水的代誌，

去予人掠來遮問話，關兼寫「悔過書」呢！

「囡仔人有耳，莫烏白講啦」

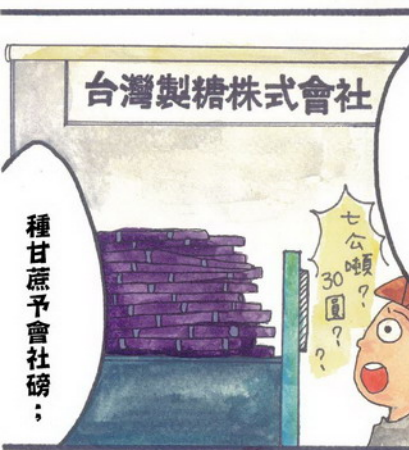
莫怪



無喙！



性囉！



台灣製糖株式會社

種甘蔗予會社磅；



七公噸？
30噸？
？

講啲物「第一竅」，

我捌聽阿土伯咧念一
大棺的俗語，

？



對啦，阿公！

阿兄，這種代誌是有影
無影？汝就毋通拍歹阿
土伯的名聲呢！



真的啦！

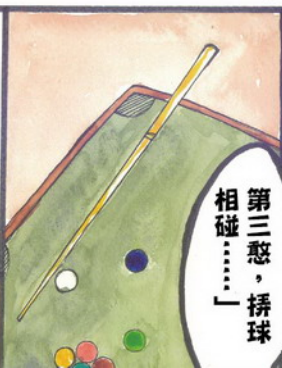


這一連串的問題，
各位小朋友，你們
知道答案嗎？



這參日本人嘛
有關係嗎？

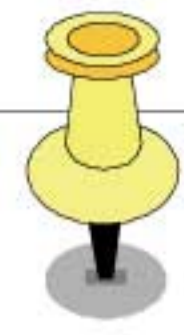
這又閣是啲物意思啊？



第三竅，擲球
相碰……」



第二竅，食薰歎風；



阿丫吉仔唸一唸

上一節課老師有教了幾個台語俗諺，你會唸了嗎？
現在，你可以唸給父母、同學聽喔！請他們聽完打個「V」。

台語俗諺	很棒	不錯	再加油
家己種一穰，較贏看別人			
人若衰，種瓠仔生菜瓜			
乞食下大願			
千苦萬苦，為著腹肚			
食果子著愛拜樹頭			
囡仔人有耳無喙			



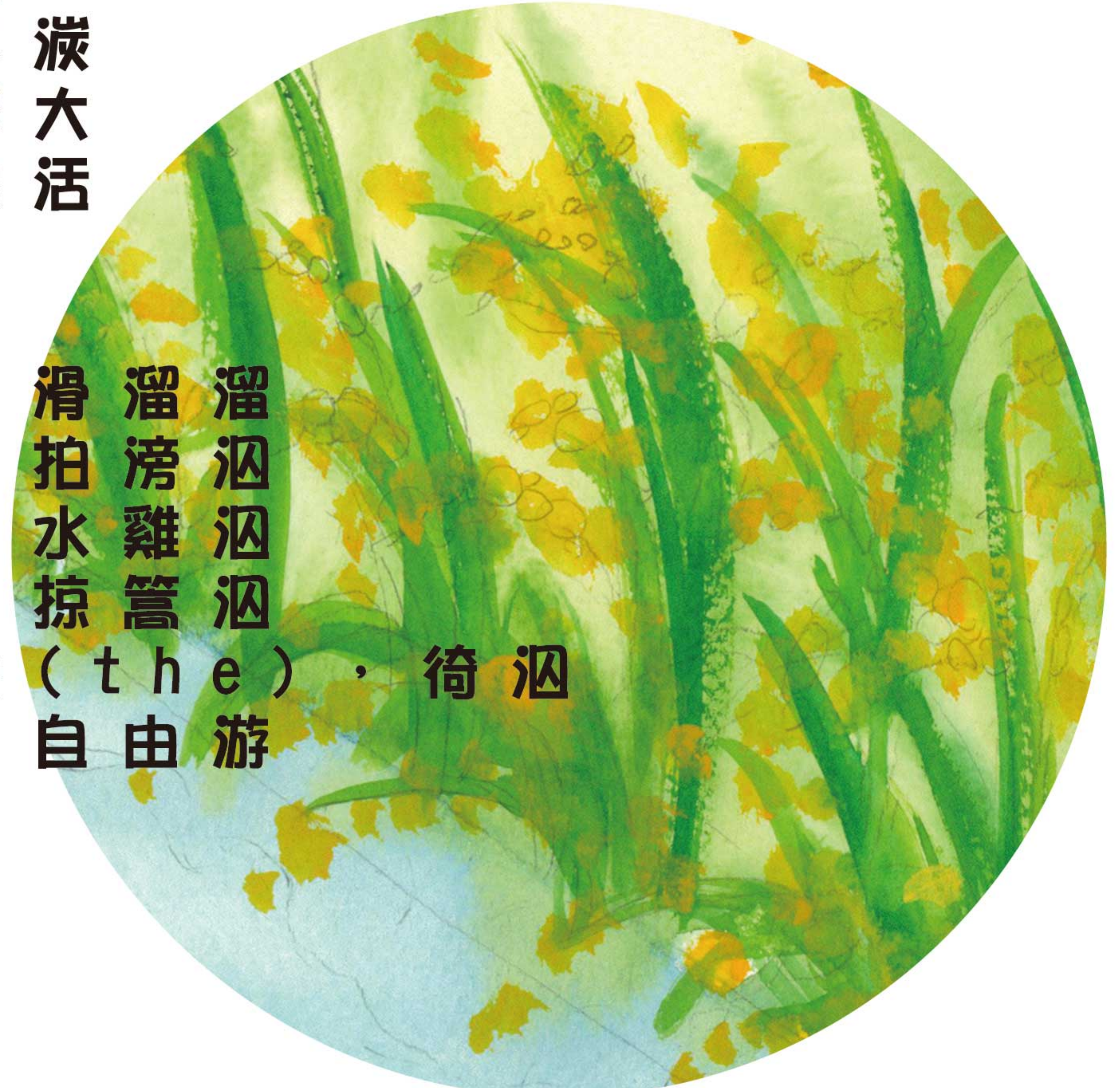


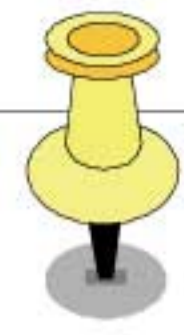
海寮分水線

— 劉財興 (閩南語支援教師)

緊來看，緊來看
 看咱海寮分來水線
 感謝八田來引
 轉彎蕙角順水逝
 (tshuā) (tsuā)
 圳仔水，四界湫
 (thunn)
 予咱的稻仔緊緊大
 活活較快活
 緊來看，緊來看
 看咱海與稻作豐
 寮一仔田收
 分來緊袂心
 來水做緊孤快
 看線伴大單活

緊來看，緊來看
 緊海八引稻豐
 來來寮田水仔收
 看看分來四緊心
 水水入蛤藏死佇
 溜溜圳仔水囡水
 龍龍內泐沫仔裡
 滑拍水掠 (the) 自由游
 溜滂雞篙
 溜泐泐泐
 麗，





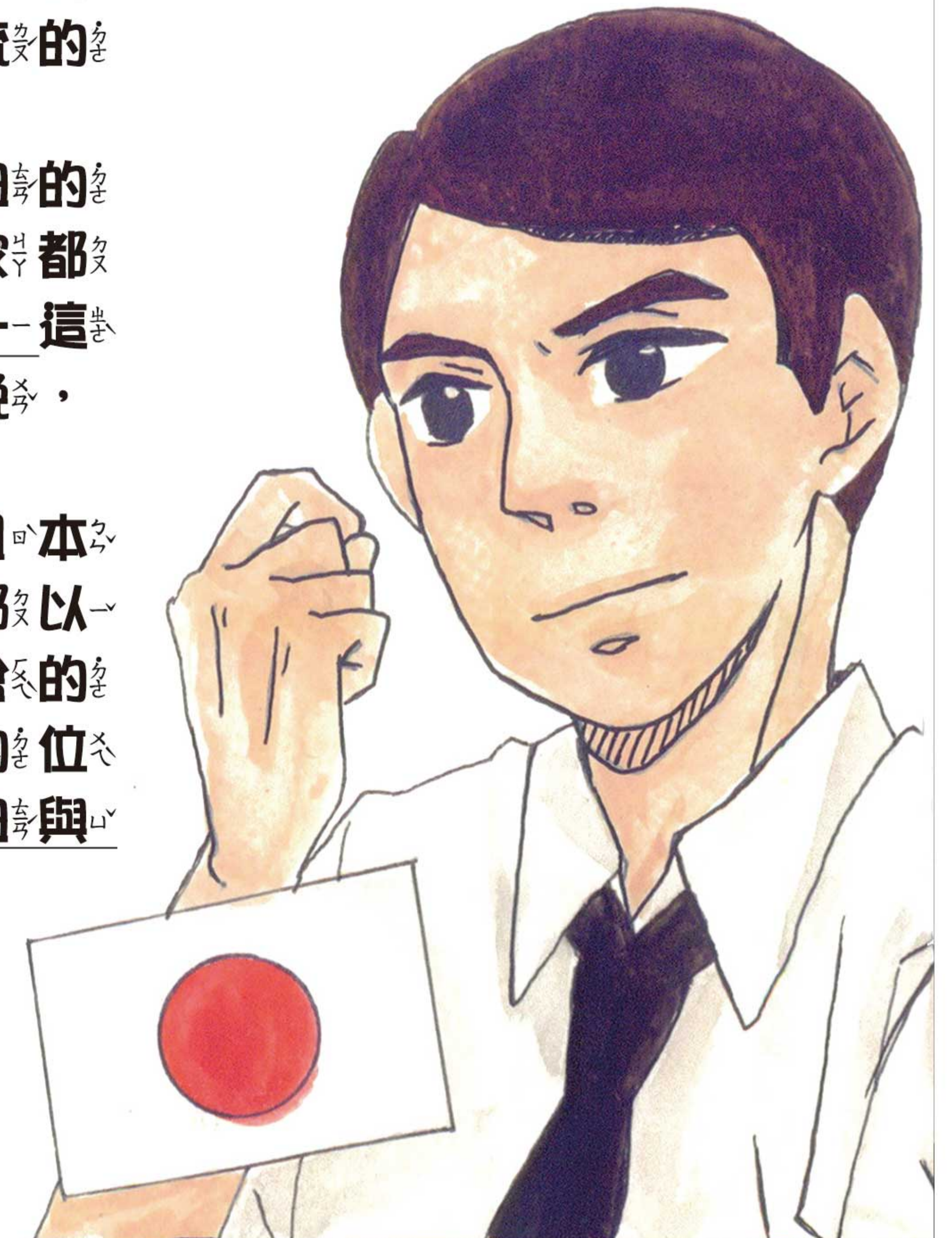
◎ 八田與一和嘉南大圳

各位小朋友，大約一百年前，有一位超級水利員「八田與一」，帶著妻子來到台灣服務，建造台灣各地的土木工程。後來，八田與一的工作主要是讓嘉南平原的稻田有許多水可以灌溉，他的計畫超級偉大的喔！

首先，他蓋了一座非常大的烏山頭水庫，開挖河道，連接烏山頭與曾文溪、濁水溪兩個地方的水源。烏山頭水庫的大小、建造技術在那個時候都是世界第一流的喔！八田與一的耐心與技術真不是蓋的！

一九三〇年嘉南大圳完成以後，農夫們種水田的地方變多了，水果、蔬菜、稻米等也愈種愈多，大家都愈來愈多的糧食。後來發生太平洋戰爭，八田與一這位超級水利員前往菲律賓幫忙建築。戰爭結束前一晚，八田與一在菲律賓過世了，留在台灣的妻子很難過。

雕刻家打造了八田與一的銅像。戰爭結束後日本人已離開台灣，八田與一的銅像也不見了，正當大家都以為銅像不見時，卻被人發現銅像藏在嘉南農田水利會的倉庫裡。到一九八一年，水利會才將銅像放回原來的位址。現在烏山頭水庫內有一座八田與一墓園，有八田與一的銅像，面對著水庫大壩。





(四)水欲按怎來 (較早)

你知不知道在爺爺奶奶的年代，取水有多辛苦嗎？請將正確的答案剪下，貼在圖片下方？

圖片來源：

圖一 accrcw75.pixnet.net

圖二 <http://images.nationalgeographic.com/wpf/media-live/photos/>

圖三 news.backchina.com

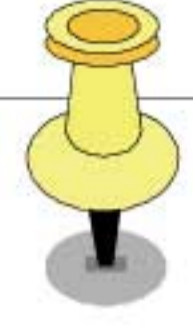


✂ 剪下 ✂

將水挑回家

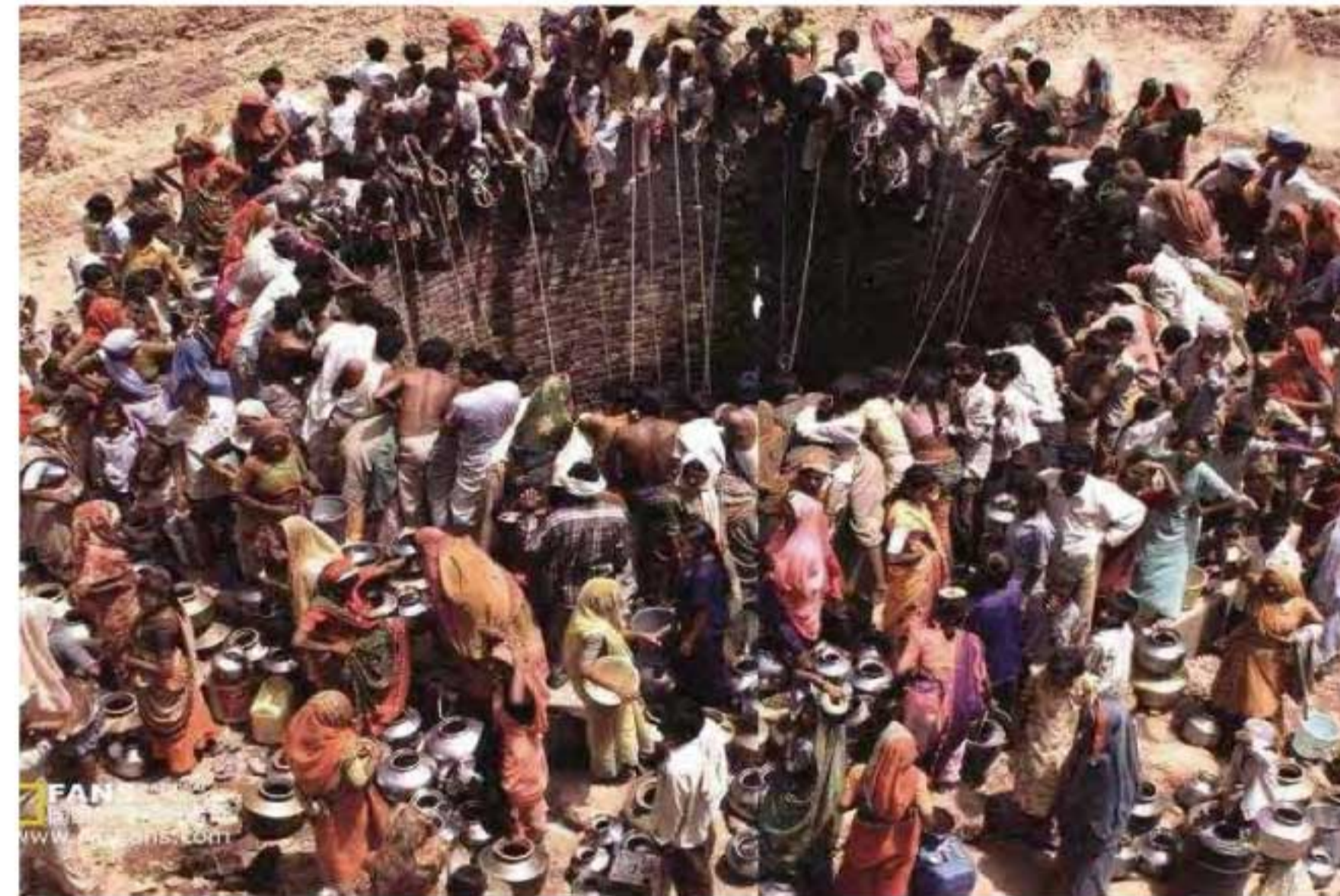
靠雙手打水使用

取用井水洗衣



(五)水欲按怎來 (現在)

有些地方，取水很困難，請你看一看下面的圖片，連一連？



- 衣索比亞婦女在河流「刮」水
- 廣州人排隊領取水罐車運送來乾淨的水
- 印度人群在村中的一面一口巨井外等待取水

圖片來源：

- 圖一 《國家地理》雜誌No. 112 專題報導-水-乾渴的世界·2010年4月
- 圖二 <http://images.nationalgeographic.com/wpf/media-live/photos/>
- 圖三 《國家地理》雜誌No. 112 專題報導-水-乾渴的世界·2010年4月



(六) 無水真艱苦

你知不知道水資源危機嗎？看圖說一說，請家人或朋友寫下他們的看法？

圖片

說明

我會告訴家人或朋友圖片的意義，請他們寫出珍惜水資源的方法和簽名



水災過後，排隊領水

我告訴了_____圖片的意義。

他/她 珍惜水資源的方法是：

簽名：_____



農民抗議，將灌溉水變工業用水

我告訴了_____圖片的意義。

他/她 珍惜水資源的方法是：

簽名：_____



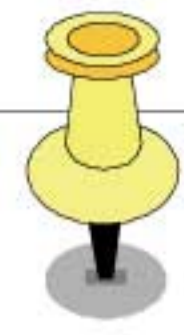
河流乾枯，水庫無水

我告訴了_____圖片的意義。

他/她 珍惜水資源的方法是：

簽名：_____

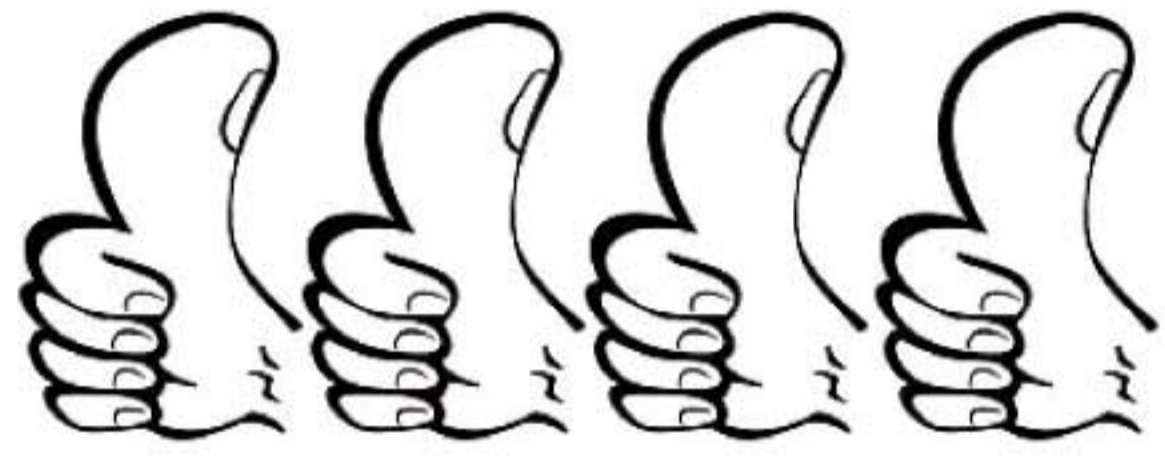
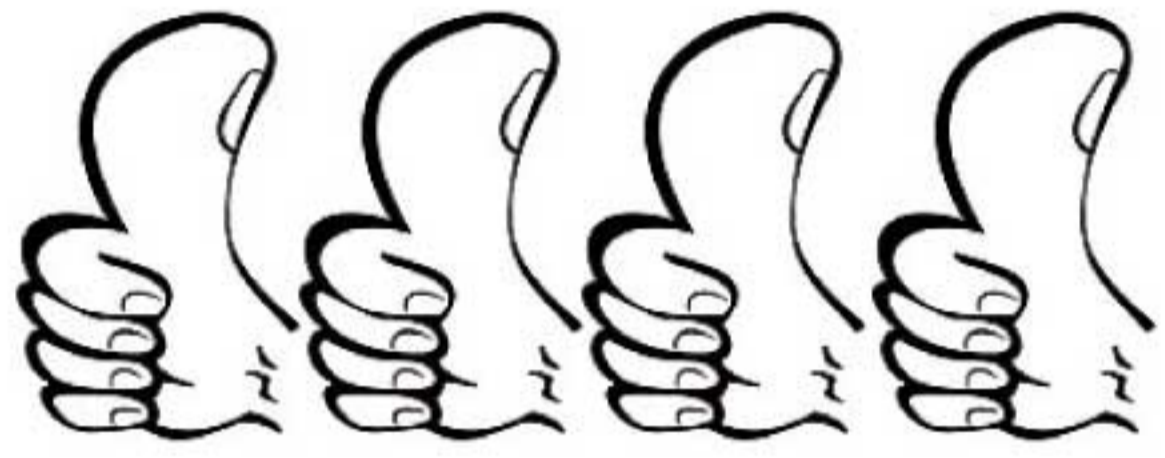
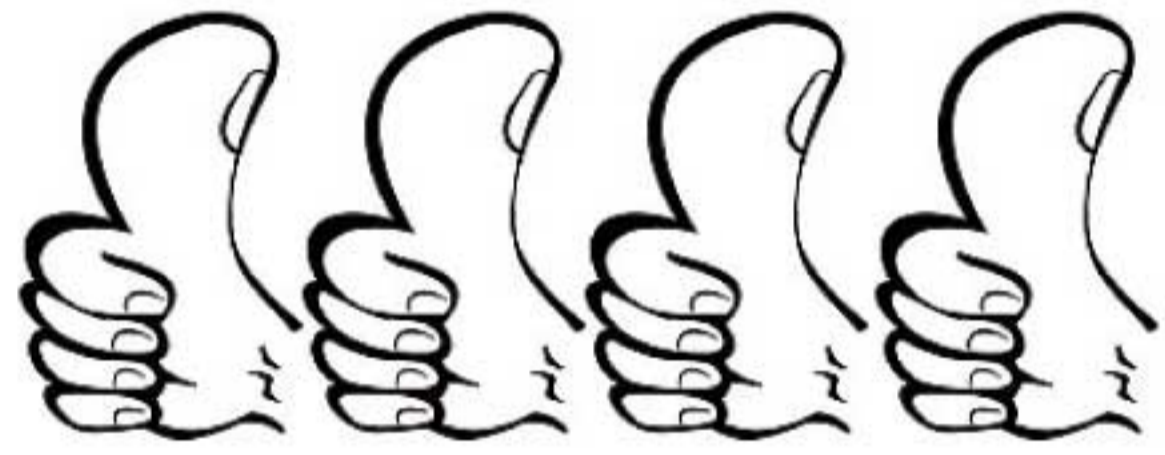
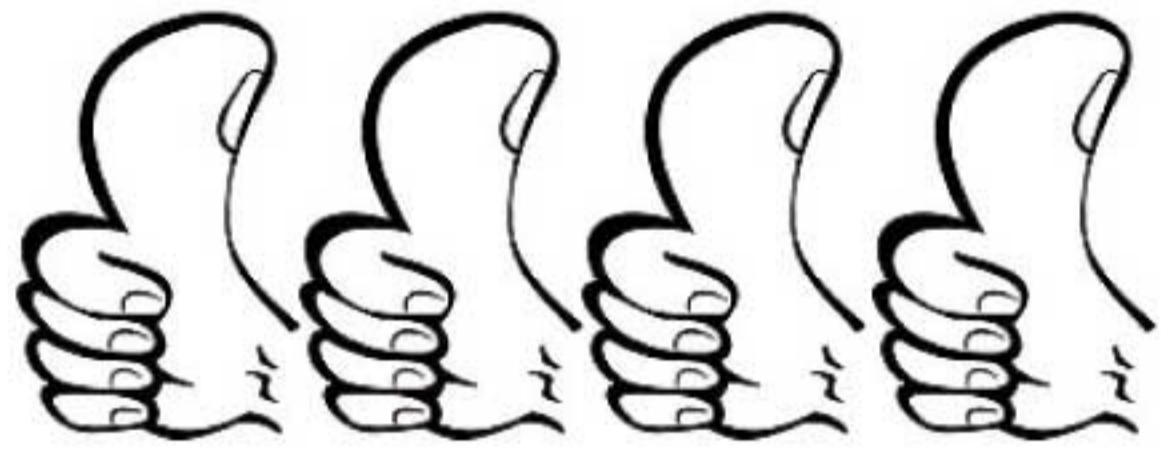
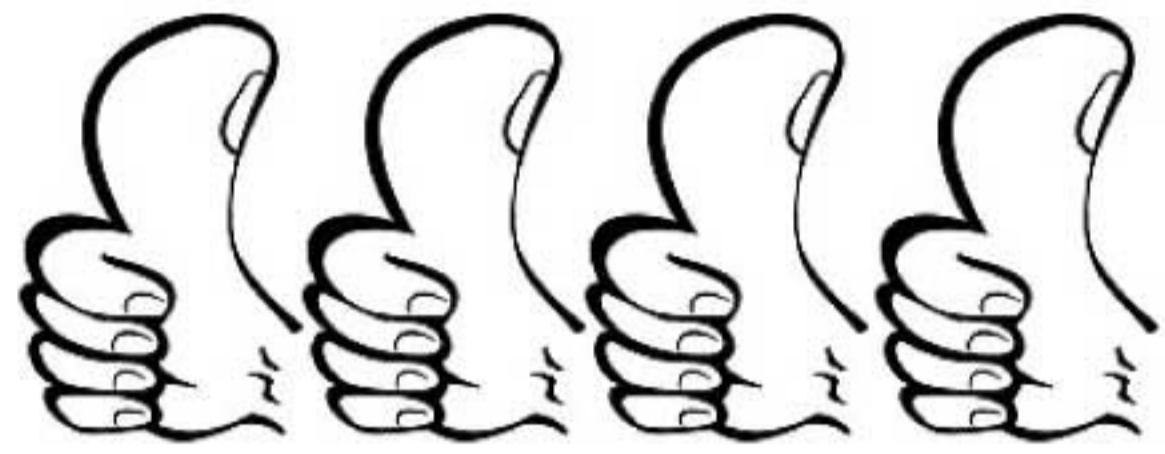
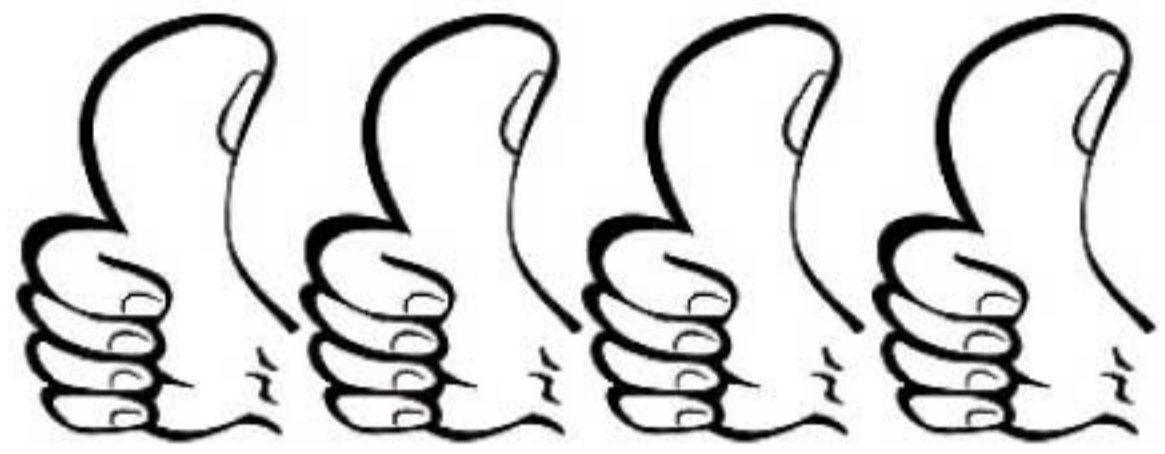
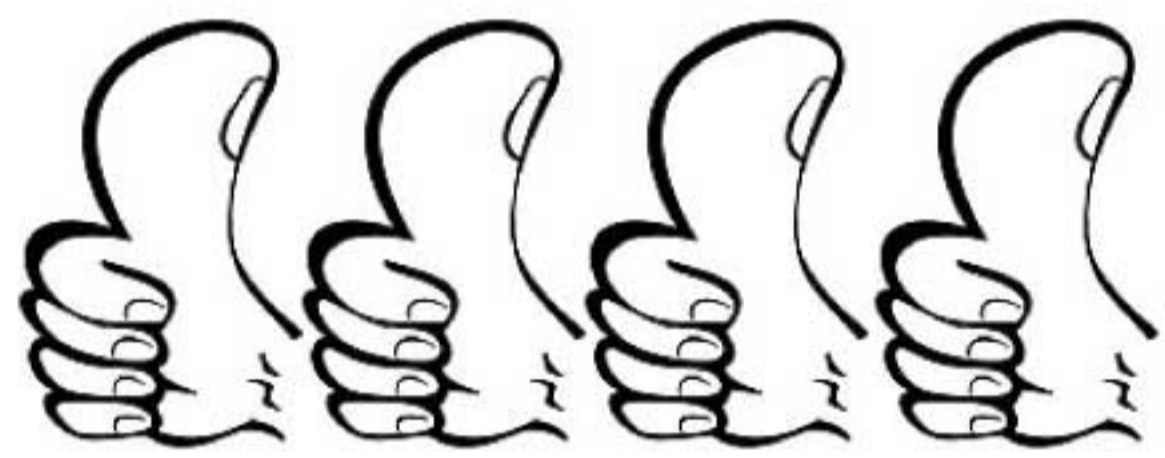
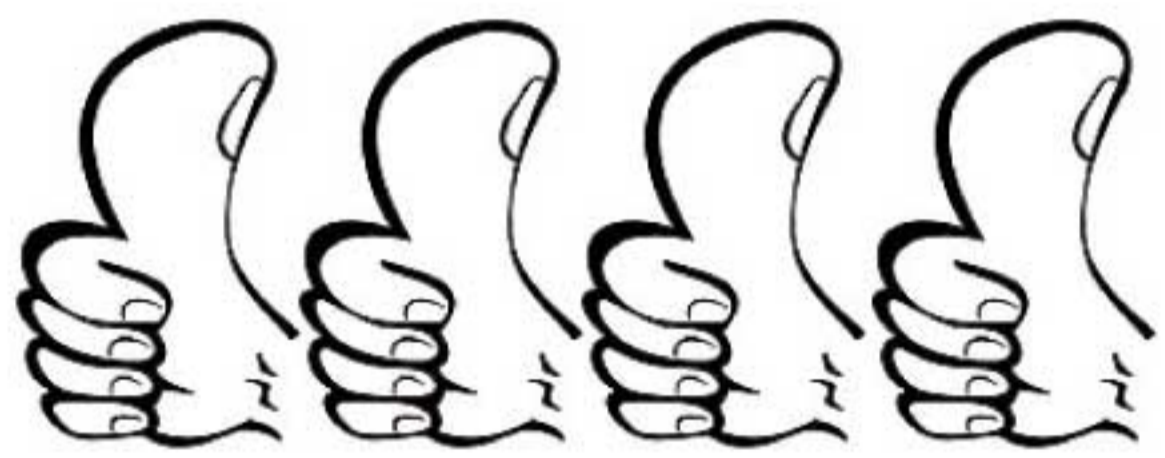
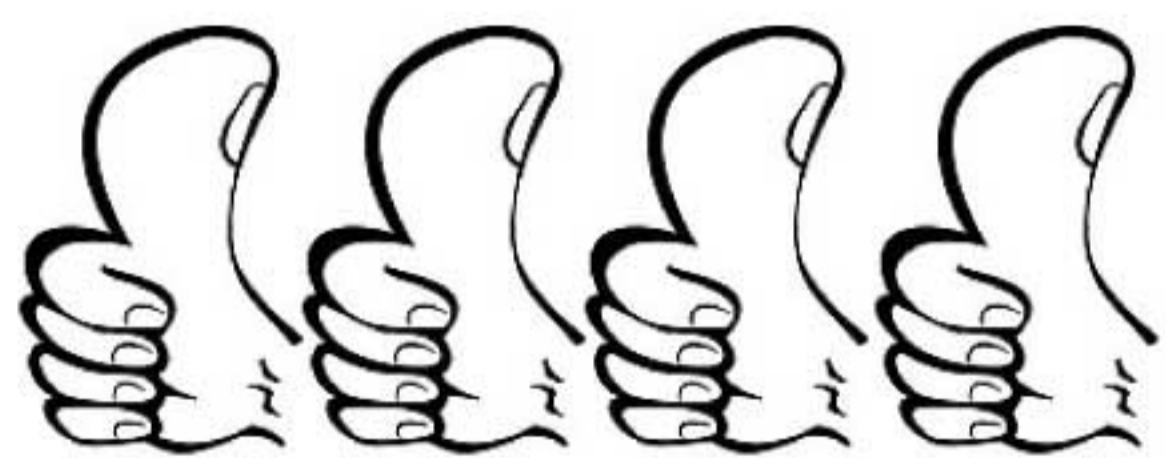
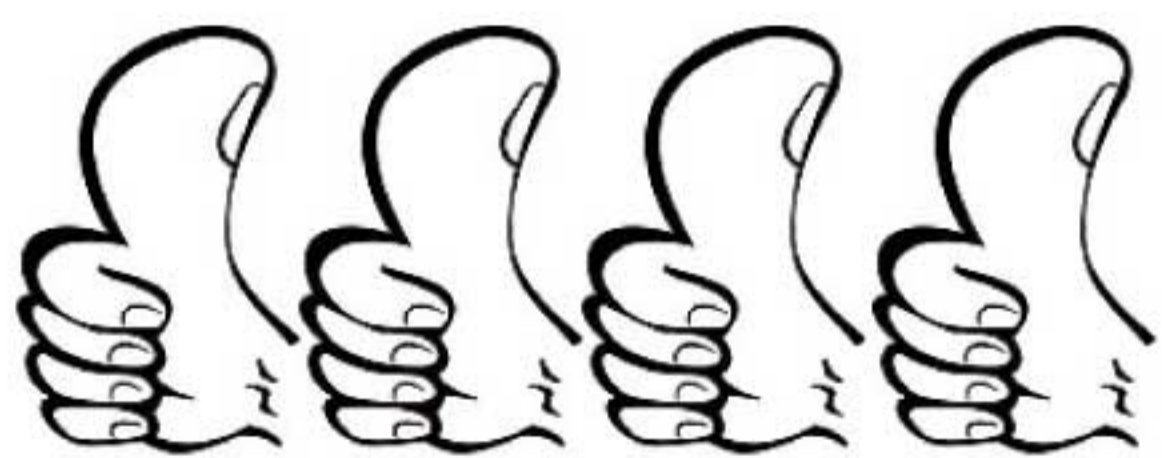
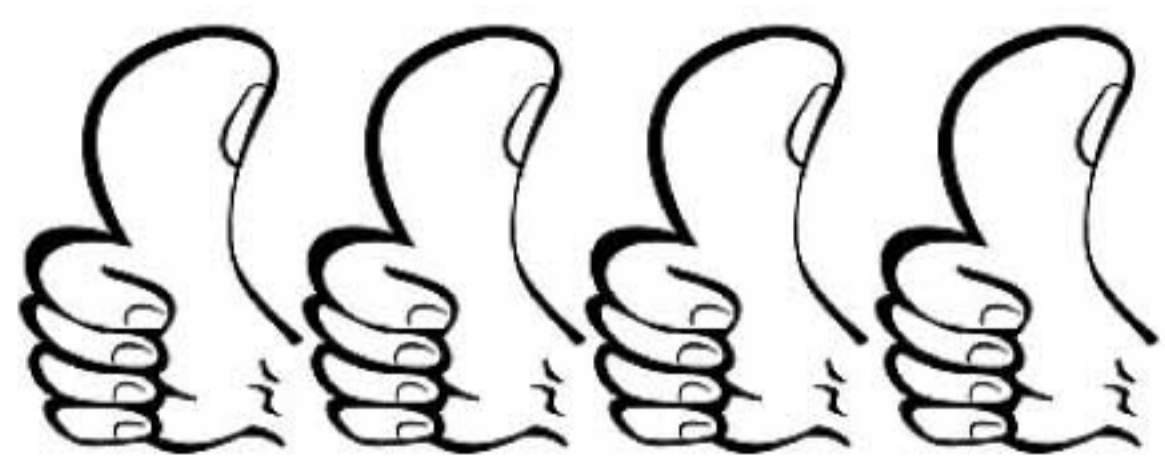
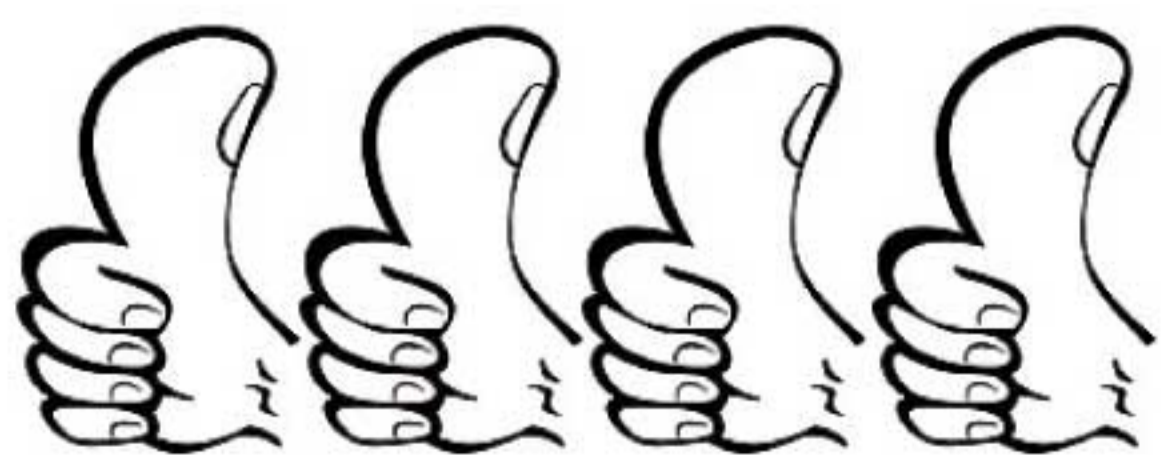
圖片來源：
一 www.altasia.org
二 blog.twimi.net
三 tw.news.chinayes.com



(七)我會曉省水

每次^毎都^都做^做到^到：  4 個^個 ； 經^經常^常做^做到^到：  3 個^個 ；
 很^很少^少做^做到^到：  2 個^個 ； 現^現在^在才^才開^開始^始做^做：  1 個^個

請^請畫^畫出^出你^你的^的創^創新^新作^作法^法

惜 ^惜 水 ^水 策 ^策 略 ^略	我 ^我 能 ^能 做 ^做 到 ^到	我 ^我 會 ^會 和 ^和 家 ^家 人 ^人 分 ^分 享 ^享 並 ^並 請 ^請 家 ^家 人 ^人 做 ^做
水 ^水 龍 ^龍 頭 ^頭 加 ^加 裝 ^裝 省 ^省 水 ^水 閥 ^閥 並 ^並 隨 ^隨 手 ^手 關 ^關 緊 ^緊 水 ^水 龍 ^龍 頭 ^頭		
洗 ^洗 澡 ^澡 使 ^使 用 ^用 低 ^低 流 ^流 量 ^量 蓮 ^蓮 蓬 ^蓬 頭 ^頭 淋 ^淋 浴 ^浴		
馬 ^馬 桶 ^桶 使 ^使 用 ^用 二 ^二 段 ^段 式 ^式 沖 ^沖 水 ^水		
收 ^收 集 ^集 雨 ^雨 水 ^水 來 ^來 澆 ^澆 花 ^花 、洗 ^洗 車 ^車		
洗 ^洗 菜 ^菜 水 ^水 、洗 ^洗 衣 ^衣 水 ^水 、 洗 ^洗 碗 ^碗 盤 ^盤 及 ^及 洗 ^洗 澡 ^澡 等 ^等 清 ^清 洗 ^洗 水 ^水 來 ^來 澆 ^澆 花 ^花 、洗 ^洗 車 ^車 ，及 ^及 擦 ^擦 洗 ^洗 地 ^地 板 ^板 。		
隨 ^隨 時 ^時 檢 ^檢 查 ^查 家 ^家 中 ^中 水 ^水 管 ^管 是 ^是 否 ^否 漏 ^漏 水 ^水		

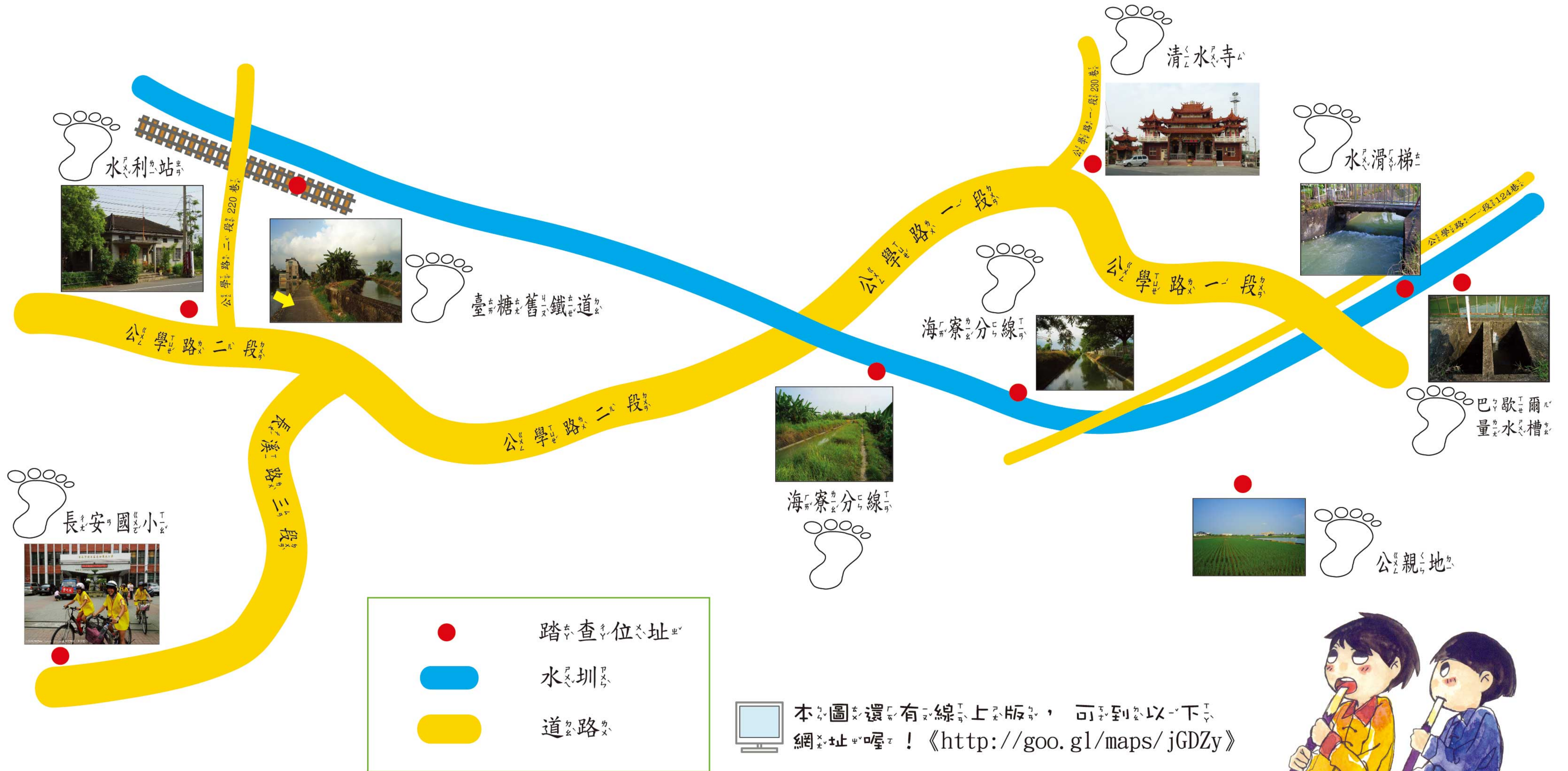
請^請畫^畫出^出你^你的^的創^創新^新作^作法^法

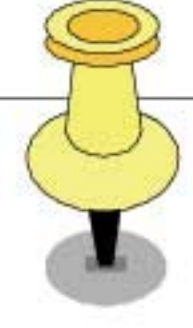


水圳踏查出發囉!!!



小朋友，凡走過必留下痕跡，請將你走過地方的腳丫子塗上顏色吧！



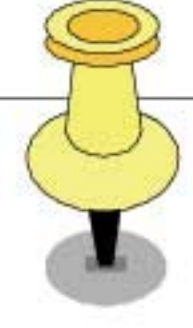


附件：來要大拼圖



請將下一頁的圖沿著虛線剪下，再試著拼貼在本頁空白處。





臺南市101年度『本土文化及本土語言融入校本課程』紮根深耕普及推廣計畫

臺南市安南區長安國民小學校本課程長安水噹噹—疼惜長安水

指導教授：林瑞榮教授

協辦單位：臺南市本土語言輔導團

發行人：鄭國斌校長

發行處：台南市安南區長安國民小學

地址：台南市安南區長溪路三段249號

電話：(06) 2569914

傳真：(06) 2477341

學校網址：<http://www.caps.tn.edu.tw/>

長安國小首頁/本土語言融入校本課程/低年級

總編輯：黃建元

編輯小組：林瑞榮、翁育民、錢瑾玟、柯宜蕙、吳怡慧、陳麗娜、黃慧雯

插畫小組：黃莉玲、黃慧雯

顧問小組：台南市社區大學台江分校吳茂成先生

封面題字：鄭國斌

出版日期：101年11月



班_{ㄅㄢ}級_ㄑ：

座_{ㄗㄨㄛˋ}號_{ㄏㄠˋ}：

姓_ㄒ名_ㄇ：